

戰後世界建設研究叢書
中山文化教育館戰後世界建設研究會編

遠東之和平基礎

獨立出版社印行

戰後世界建設研究叢書
中山文化教育館戰後世界建設研究會編

原著者 N. Peffer
譯者 姚曾廣

遠東之和平基礎

獨立出版社
印行

中華民國三十二年十二月初版

戰後世界建設研究叢書

遠東之和平基礎

(The Basis For Peace in the Far East)

全一冊實價十六元

編行者

中山文化教育館戰後世界建設研究叢書編譯委員會

印行者

獨立出版社

重慶江北香國寺上首

版權所有
不准翻印

經售處

中國文化服務社
重慶磁器街三十九號

中山文化教育館戰後世界委員會
委員名單

建設研究叢書編譯委員會
梅汝璈 謝保樵 葉秋原 全增嘏 左恭
司徒德 周谷城 李抱宏 俞寶書

負責校對者 朱仰唐

總序

戰後世界建設問題是值得尚在作戰中的我們特別注意研究的。因為我們如果要使全世界人民無量數的犧牲獲得其應有的代價，我們和盟邦將士們的鮮血不致於白流，那末，我們便不能不為戰後的世界打算，不能不為未來世界的改造預作準備。

中山文化教育館有鑒於此，在理事長 孫哲生先生主持之下，於三十二年春，集合了

家。這

同志，組成一個戰後世界建設研究會，對戰後世界建設問題，分門別類，作深刻的研究。同時把盟邦朝野領袖及學者名流所發表的戰後世界建設方案，計劃和主張，輯為「戰後世界建設研究叢書」，廣事介紹，藉供國人研究參考之助。在參考資料異常缺乏的現在，這種工作自有其必要與價值。

目前盟邦人士中，對戰後世界建設問題，以美國方面最感興趣，他們所發表的主張也

總序

二

最多。我們特把它分析歸納起來，作爲本叢書對讀者的介紹，同時作爲本叢書的總序言。

美國人士對於戰後世界建設的主張，可分爲三大派。第一派可稱爲右派。他們以發展美國勢力爲目的，主張以美國的力量來支配戰後的世界。要繼承過去幾百年來，英國對歐結採用的傳統政策。這個英國對歐洲的傳統政策，就是聯合各小國來打擊最強的國家，

其次強的國家，來抗衡最強的國家。例如西班牙最顯盛的時候，英國便聯合西歐諸國去打擊他；法國革命以後，拿破崙崛起支配歐洲，英國便聯合中東歐諸國去打擊他；德國統一，日趨強盛，英國便聯合法、義、俄各國去對抗他，結果演爲世界第一次大戰。這派人士因爲要繼承英國這個傳統政策，所以他們對於戰後世界建設的中心思想，在歐洲，則主張於戰後仍然要扶助德國，來牽制強大的蘇聯，在遠東，則主張於擊潰日本之後，再來提携日本以抗衡富強的中國。他們無論對歐洲或遠東，都是取傳統的均勢政策。這派政論家以某某名教授爲發言人。彼等自視爲現實主義者，以爲這次大戰結束以後，恐怕就要預備第三次大戰。第二派可稱爲左派。他們主張戰後建立世界永久和平，成立國際組織，

如有力的國際聯合會，或世界聯邦，提攜弱小民族和國家。對遠東，主張徹底擊潰日本，扶助中國復興，作爲奠定遠東的主要力量。對戰後世界經濟，則主張共同開發世界資源，提高全人類的生活水準，扶助未工業化的國家從事工業化的建設。更主張建立世界自由貿易圈，英美攜手，以其聯合的財政經濟力量，來建設自由經濟的世界。屬於這派的政論家以在紐約出版的「新共和」和「民族」兩週刊爲宣傳機關。第三派可稱爲中間派。他們主張以美國來領導世界，建立世界和平的新秩序。聯合國家不但在戰時要合作，在戰後也要合作，認爲美國陸海空軍，將來均可佔絕對的優勢，但美國不應以此種優勢壓迫旁的國家。這派人士的思想，代表美國大部份的執政階級和產業家。「幸福」，「時代」，「生活」三大雜誌的主人亨利，魯斯便是這派著名的代表。

從上述的分析，我們知道美國人士對戰後世界建設的主張，不但未能一致，而且還有極相反的意見。因此我們從事研究的時候，先應有所分辨，才不致爲所迷惑。這是希望讀者注意的。

中山文化教育館戰後世界建設研究叢書編譯委員會

譯者序

於戰後遠東和平建設問題之討論中，著者乃代表一派開明之意見，主張以自由民主之新原則，建設戰後之永久和平，制止帝國主義之開拓，輔助落後民族之解放。雖然，於其具體之辦法中，支離矛盾之處，則比比皆是，而以中日兩國之調整問題爲尤然。

著者於本文第四章討論和解之原則時，曾謂：「首要之義，吾人不但須擊敗日本，而且須擊潰之。使其束手無援，於一長期間內，無恢復元氣之可能。」又謂：「不但須使中國恢復完全之獨立，且須使之成爲強國。其最有效之方法，則爲予以大規模之經濟援助，俾其能儘可能之從速工業化。」又謂：「故僅是擊破日本之軍隊，驅之出既佔之土地，甚至迫其降服，皆有所不足。吾人必須將戰爭推至日本，而將戰跡遺留於日本土地之中。吾人必須破壞日本之各主要城市及其整個之工業機構。」所論固極是也。然於第七章討論日本之合法需要時，則謂：「日本確有其經濟問題，亦有其合法之經濟需要……日本須向工業化之

途邁進，擺脫其自己造成及他國加諸日本之一切障害。」又謂：「中國固日本天然之經濟範圍，祇是中國已足能使日本於數十年之內不斷增加其財富。」又謂：「中國可能爲其本國之建設，吸收日本之全部剩餘資本，而以其原料償息及分期還本。……日本過剩之人口因可養給於中國……」又謂：「是東亞之經濟力量當必歸諸日本，蓋日本既屬於東亞，亦且經濟之先進也。」又謂：「中國必須同意不對日本作任何之歧視，換言之，卽中國本身必須樹立並維持一門戶開放制度。」是恰與前所議論，背道而馳。著者首既認爲應破壞日本之整個工業機構，俾予以殘酷之教訓，而防止其復萌侵略之念，繼又主張須使日本能向工業化之途邁進，而中國須對日本維持門戶開放制度，其他各國須對日本之購買工業原料及推銷製造品，勿加以人爲之障礙。是豈非存心欲貽養虎之患，而蓄必潰之癰乎？且既以爲中國非工業化不能保障其主權獨立並進而維持遠東之和平，則中國自首應奠定其輕工業之基礎以資重工業之發展，用求達到工業化之目的，而著者反主張中國應樹立並維持一門戶開放制度，是寧非欲摧毀中國幼稚之輕工業於工業先進國公開競爭之下？如是，則中國之重工業

亦難乎其爲發展矣。至於著者所謂中國乃日本天然之經濟範圍，中國須以原料資助日本，日本之過剩人口可求養給於中國，以及東亞之經濟力量當必歸諸日本云云，是直欲造成農業中國工業日本之局勢，而日本數十年來，處心積慮所不惜以武力求之者，厥惟此而已，是著者之議，其果欲建設遠東之永久和平乎？抑欲助長日本之侵略乎？著者曾謂日本之價武主義及開拓主義實不能予以任何經濟上之解釋，蓋指日本非受貧困之壓迫而然也。實則固日本之財力有餘而有以致之。自第一次世界大戰以還，日本之商務即蒸蒸日上。歐西列國率皆受經濟不景氣之打擊，而日本反藉爲機會，逐次發展其輕重工業，儲軍需，講武備，因造成侵略之勢。倘日本非財力有餘，曷何以能維持其龐大之軍事機構及軍隊，更何敢於對華作戰四年之後而對英美兩國同啓戎釁？是故欲戢日本侵略之心，必須先殺其勢，使其財力物力不足應侵略之所需。若謂日本如生活於一現代工業國生活水準之上，遂可安分自守，不存復仇之念，不作侵略之圖，是誠可謂不知日本之民族性，而著者前後之議論亦將自相矛盾矣。其以姑息之愛，婦人之仁縱可羈縻日本於一時，然其貽患於後世者，將更不

知伊於胡底。第一次世界大戰之後，英國之扶持德國，卒釀成今日之橫禍，殷鑒未遠，覆轍豈可重蹈？故欲根本制止日本未來之侵略，則必須釜底抽薪，防患於未然也。而且日本人民縱於經濟生活上有其特殊之困難，當亦不能求其解決於中國。中國之資源物力乃中國四萬萬五千萬人民生活之所寄，固不能用以解決所謂之日本人口過剩問題也。

此外，關於安南問題，著者似乏歷史上之認識，故其所建議之辦法，亦頗使人懷疑其是否爲合理之調整。著者認爲安南從未爲中國領土之一主要部份，而主張戰後仍應於附帶條件之下，恢復法國之統治。然考諸往史，則中國遠於秦始皇三十三年，南平百越，收置三郡，卽以安南爲象郡，行郡縣之制，一如內地之例。是中國在安南之設治，實與兩廣同時，且遠在雲貴之前也，如此歷經漢，南北朝，隋，唐各代，凡一千二百餘年，皆相沿爲中國之郡縣。迨及五代，中原大亂，安南遂改號稱國。至宋受封爲藩屬。永樂初年，安南內亂，明成祖遣兵平之，因又收爲交趾省。其時貴州尙未設治也，宣德而後，中國內部多故，未暇及於邊陲，而安南又內亂蠭起，因遂自號爲國，然直至中法之役，仍居於中國藩

屬之列也。觀乎安南與中國千餘年來之歷史關係，寧可謂其非中國領土之一主要部份？且安南乃苗族之支派，而苗族固我中華民族之宗支也。若就文化而論，則千餘年來，安南卽以中國之文字爲文字，且歷來安南之人覲諸使，皆能與中朝之士大夫詩賦唱和，史冊之中，仍班班可考，由是亦可見其受中國文化薰陶之深矣。安南之於中國，既族類相同，歷史相共，土地相接，文化相通，則爲維持遠東之永久和平及爲信守自由民主之精神起見，似未可以恢復法國之統治，爲其調整之方法也。

總之，著者雖於美國討論遠東和平建設之學者中，代表一派開明之意見，然而對於遠東問題，究仍乏歷史之認識及有系統之思考。吾人爲遠東之永久和平計，爲中國，亦卽爲美國之安全計，不得不盡指著者議論之非，以求爲戰後之遠東和平建設問題，籌劃出一合理而完善之解決方案也。

遠東之和平基礎

目錄

總序	一
譯者序	一
第一章 遠東之將來	一
第二章 戰爭之促成	四
第三章 美國與遠東	一〇七
第四章 和解之原則	一七
第五章 (原書付闕)	三二
第六章 未來之中國	三三

遠東之和平基礎

二

第七章	日本之合法需要	三二
第八章	東南亞細亞之調整	三九
第九章	中國對世界經濟之補益	五〇
第十章	美國之將來：善鄰乎？帝國乎？	六〇
結 論		七〇

第一章 遠東之將來

現在美國已置身於戰爭之中，此乃近三十年來第二次參加世界戰爭。然而此次戰爭與前二十五年之戰爭，確有兩個顯着之不同點：往者美國軍隊要不過作戰於法國一隅，今則馳於七海及全世界各洲；往者美國之參戰與否，尚有選擇之餘地，而其終於參戰，亦由於主觀之自決，而今者之參戰，則由於已受到敵人之侵襲，不得不然。於日本轟炸珍珠港及對美宣戰之前，美國國內尙爭辯於對歐戰所應取之態度。而事實上美國之所以被牽入戰爭者，並非由於歐洲，而實由於遠東。珍珠港之橫被襲擊，斷非事出偶然，蓋是乃衝突之結果，而非其造因也。

吾人（美國人）因東亞事態之演變，已從事於泛世界之戰爭。無論以後吾人能如何堅守門羅主義之原則，避免陷入歐洲之戰爭，然吾人敢確言，吾人之於亞洲未來之戰爭，絕難置身事外。日本既決定向歐西各國挑釁，而首先攻擊美國者，並非事出偶然。美國

遠東之和平基礎

之慨然肩負太平洋及遠東之戰爭鉅責者，固亦非偶然之事。世人莫不公認上述地帶爲美國勢力活動之首要之區，美國本身固亦作如是觀。故美國對於此一地域，祇可採取兩種態度，一則防止未來之戰爭，不然則不問將來將有若干戰爭，戰禍如何殘酷，皆奮而參加作戰也。

本書之目的即在探討美國究應採取何種態度。吾人是否能防止遠東未來之戰爭？果爾，則如何防止之？遠東是否能有一永久和平之基礎？果爾，則此永久和平之基礎爲何？換言之，美國在遠東作戰之目的爲何？其所希冀之收穫爲何？何種和平始值得吾人在勝利以前對於生命及財富作偉大之犧牲？爲美國計，吾人不能祇是集中精力於歐洲之國際改造計劃，倘使遠東不能奠定一和平之基礎，則美國絕無安全，亦絕不能免於未來之戰爭。今日之遠東一如四百年前之歐洲。倘使不能爲之奠定一永久和平之基礎，則勢必重蹈歐洲之覆轍，循迴戰伐，至於無已。而其影響於美國者，或較歐洲之戰伐更爲直接。美國之於遠東，不啻英國之於歐陸——雖不願與之禍福相共，但又不得不然也。吾人試觀歐洲歷

史，當可洞鑒其悲劇之造成。及今雖已自知坐視政策之錯誤，然已噬臍無及。倘仍不予以糾正，則遠東之前途當亦不可問矣。而此次戰爭之解決方法及其和平之方式實將決定遠東之前途。今後之安危禍福，端賴此一舉也。

然則吾人作戰之目的究爲何？使戰而勝，吾人將堅持何種和平條件，而將以何種體系樹之於遠東乎？

所幸遠東問題較歐洲尙爲簡單。其政治問題中，尙未含有深仇大怨，故戰爭之起因，尙可得而肅清。且一旦肅清，則永久之和平可以預期。是故，假使戰而勝利，且能於構和之際將眼光放遠，則吾人良可將遠東挽救於重蹈歐洲之覆轍。此實爲，亦應爲美國作戰主要目的，亦即美國於構和時之主要任務也。

第二章 戰爭之促成

於美國未考慮其構和之途徑，及其在世界政治中之地位以前，應先認清其何以參加第二次之世界戰爭。吾人前已述及，珍珠港乃係結果而並非造因。然則究爲何事之結果？其前因又爲何物？

太平洋危機之最後一幕，實發生於一九四一年七月二十三日。至十二月七日之間。七月二十三日，所謂日本維琪協訂之宣佈乃其肇端。根據該項協訂，日本及維琪政府同意對於安南之防衛事務，實行軍事合作。且於協訂未簽字之前，日本已佔領安南之南部。日本既佔安南，遂與泰國相鄰，當可隨時進攻。果爾，則日本將直至馬來亞之邊境，而足遂可直接進攻新嘉坡。假使進攻勝利，則大英帝國將受其威脅：不獨南方之領地橫被截斷，且使大不列顛本身亦喪失主要原料之淵源。如此，則德國在歐洲之勝利更爲有望，而德國之勝利，實將置美國於兩大法西斯國家之間，勢必至於舉止受縛矣。危險既已昭然，美國遂立